

теру почерка (водяного знака на бумаге нет) также может быть отнесен к 50-м годам XVIII в.

О том, что составитель второго вида распространенной редакции «Истории о французском шляхтиче Александре», обрисовывая франко-турецкую войну, имел в виду русско-турецкую войну 1735—1739 гг., говорят и другие детали произведения. Так, в числе турецких правителей и военачальников в повести упоминаются исторические лица первой половины XVIII в.: султан Осман-паша, преемник султана Махмуда, великий визирь Ахмет и др.

Известно, что на стороне турок в русско-турецкой войне конца 30-х годов XVIII в. активно выступали крымские татары³⁰ (против них была направлена русская армия под командованием Миниха). Во втором виде распространенной редакции «Истории о французском шляхтиче Александре» говорится о корпусе татар, татарских конниках, действовавших не менее жестоко, чем турецкие спаги и янычары.

О появлении этого вида второй редакции повести о французском шляхтиче Александре не ранее второй половины 30—начала 40-х годов XVIII в. свидетельствует и упоминание в произведении «ковалерской школы», в которой «младья юноши обучаются военным делам, яко на шпагах биться, на конях ездить, и протчим делам военным». В этом упоминании можно видеть намек на открытие в Петербурге в 1731 г. сухопутного шляхетского корпуса.

Таким образом, в результате текстологического исследования четырех списков «Истории о французском шляхтиче Александре» мы пришли к выводу о старшинстве первой, краткой редакции повести, послужившей основой для позднейшей литературной разработки сюжета этого произведения.

В дальнейшем анализу будет подвергнута старшая, первая редакция повести о французском шляхтиче Александре (список ГИМ собр. А. И. Барятинского, № 162). Рукопись эта представляет собой отдельную тетрадку, в 4-ку, на 14 листах. Бумага рукописи серо-желтого цвета. Водяной знак — искаженный герб города Амстердама неясного рисунка.

Рукопись переписана тремя различными почерками: л. 1 и часть л. 1 об. — прямая, очень разборчивая скоропись (рис. 2); лл. 1 об.—3 — неясная резко наклонная скоропись; начиная с л. 3 об. и до конца — прямая, почти не наклоненная скоропись (рис. 3), но не совпадающая с почерком, которым переписаны заглавие и 1-й лист рукописи. Однако для всех трех почерков характерны некоторые общие черты, которые позволяют относить возникновение этого списка не ранее чем к 40-м годам XVIII в.³¹

В рукописи встречаются опiski, пропуски букв и отдельных слов. В конце много пятен, которые затрудняют прочтение текста. Но в целом рукопись хорошо сохранилась и дает возможность составить полное представление об этом неизвестном ранее произведении.

*

«История о некоем французском шляхтиче, именем Александре, како утвержден бысть в Цесарии цесарем, и о цесаревне Вене» представляет

³⁰ Турецкая война при императрице Анне. Записка о том, сколько я памятую о крымских и турецких походах. — Русский архив. М., 1878, вып. 3, стр. 255—274.

³¹ Скоропись по общему характеру близка к почерку, которым переписан на бумаге 1741 г. сборник ГИМ, собр. Музейное, № 1283. Образец почерка на л. 261 приведен в нашей статье «Неизвестная повесть первой половины XVIII в.» (вклейка к стр. 520).